AUTORITÀ PER LE GARANZIE NELLE COMUNICAZIONI
AGCOM

PRESIDENZIALE N. 2/22/PRES

PROVVEDIMENTO AI SENSI DEGLI ARTICOLI 8, COMMI 2 E 4, E 9, COMMA 1, LETT. D), DEL REGOLAMENTO IN MATERIA DI TUTELA DEL DIRITTO D'AUTORE SULLE RETI DI COMUNICAZIONE ELETTRONICA E PROCEDURE ATTUATIVE AI SENSI DEL DECRETO LEGISLATIVO 9 APRILE 2003, N. 70, DI CUI ALLA DELIBERA N. 680/13/CONS E S.M.I.

(PROC. N. 1664/DDA/LS - DDA/4327 - https://dreamlandita.com)

IL PRESIDENTE

VISTA la legge 31 luglio 1997, n. 249, recante "*Istituzione dell'Autorità per le garanzie nelle comunicazioni e norme sui sistemi delle telecomunicazioni e radiotelevisivo*" e, in particolare, l'art. 1, comma 6, *lett. b)*, n. 4-*bis*;

VISTA la legge 14 novembre 1995, n. 481, recante "*Norme per la concorrenza e la regolazione dei servizi di pubblica utilità. Istituzione delle Autorità di regolazione dei servizi di pubblica utilità*";

VISTA la legge 7 agosto 1990, n. 241, recante "*Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi*";

VISTO il decreto legislativo 8 novembre 2021, n. 207, recante "*Attuazione della direttiva (UE) 2018/1972 del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'11 dicembre 2018, che istituisce il Codice europeo delle comunicazioni elettroniche*";

VISTA la legge 22 aprile 1941, n. 633, recante "*Protezione del diritto d'autore e di altri diritti connessi al suo esercizio*";

VISTO il decreto legislativo 9 aprile 2003, n. 70, recante "*Attuazione della direttiva 2000/31/CE relativa a taluni aspetti giuridici dei servizi della società dell'informazione nel mercato interno, con particolare riferimento al commercio elettronico*", di seguito denominato anche *decreto*;

VISTO, in particolare, l'art. 14 del *decreto*, il quale dispone che l'autorità giudiziaria o quella amministrativa avente funzioni di vigilanza può esigere, anche in via d'urgenza, che il prestatore di servizi, nell'esercizio delle proprie attività come ivi definite, impedisca o ponga fine alle violazioni commesse;

VISTO, altresì, l'art. 17 del *decreto*, il quale dispone, al comma 3, che "*Il prestatore è civilmente responsabile del contenuto di tali servizi nel caso in cui, richiesto dall'autorità giudiziaria o amministrativa avente funzioni di vigilanza, non ha agito prontamente per impedire l'accesso a detto contenuto, ovvero se, avendo avuto*

conoscenza del carattere illecito o pregiudizievole per un terzo del contenuto di un servizio al quale assicura l'accesso, non ha provveduto ad informarne l'autorità competente";

VISTA la delibera n. 223/12/CONS, del 27 aprile 2012, recante "*Adozione del nuovo Regolamento concernente l'organizzazione e il funzionamento dell'Autorità*" come modificata, da ultimo, dalla delibera n. 124/22/CONS del 13 aprile 2022;

VISTA la delibera n. 680/13/CONS, del 12 dicembre 2013, recante "*Regolamento in materia di tutela del diritto d'autore sulle reti di comunicazione elettronica e procedure attuative ai sensi del decreto legislativo 9 aprile 2003, n. 70*", come modificata, da ultimo, dalla delibera n. 233/21/CONS, del 22 luglio 2021, di seguito denominato anche *Regolamento*;

VISTI gli atti del procedimento;

CONSIDERATO quanto segue:

1. con istanza DDA/**4327**, pervenuta in data 28 aprile 2022 (prot. n. DDA/0001801), è stata segnalata dalla Digital Content Protection S.r.l., in qualità di soggetto legittimato, giusta delega della società Nintendo Co. Ltd., titolare dei diritti di sfruttamento sulle opere oggetto di istanza, la presenza di una significativa quantità di opere di carattere videoludico per diversi dispositivi di videogiochi, sul sito *internet* https://**dreamlandita.com**, in presunta violazione della legge 22 aprile 1941, n. 633, tra le quali sono specificamente indicate, a titolo esemplificativo e non esaustivo, le seguenti:

TITOLARE	TITOLO	ANNO	LINK
Nintendo Co. Ltd.	Animal Crossing: New Horizons	2020	https://www.dreamlandita.com/giochi/giochi-wi-nintendo/844261-switch-animal-crossing-new-horizons-2020-ita.html
Nintendo Co. Ltd.	Pokémon Versione Diamante	2007	https://www.dreamlandita.com/giochi/giochi-nds-nds-3d/239387-ndspokemonversionediamante-ita.html
Nintendo Co. Ltd.	Pokemon Versione Perla	2007	https://www.dreamlandita.com/giochi/giochi-nds-nds-3d/239386-ndspokemonversioneperla-ita.html
Nintendo Co. Ltd.	Super Mario Odyssey	2017	https://www.dreamlandita.com/giochi/giochi-wi-nintendo/760878-switch-super-mario-odyssey-2017-ita.html
Nintendo Co. Ltd.	Mario Tennis Aces	2018	https://www.dreamlandita.com/giochi/giochi-wi-nintendo/760857-switch-mario-tennis-aces-2018-ita.html

Nintendo Co. Ltd.	Pokémon Versione Platino	2009	https://www.dreamlandita.com/giochi/giochi-nds-nds-3d/239008-ndspokemonversioneplatino-ita.html
Nintendo Co. Ltd.	Super Mario Party	2018	https://www.dreamlandita.com/giochi/giochi-wi-nintendo/844263-switch-super-mario-party-2018-ita.html
Nintendo Co. Ltd.	Pokémon Versione Oro HeartGold	2010	https://www.dreamlandita.com/giochi/giochi-nds-nds-3d/238618-ndspokemonversioneoroheartgoldp-ita.html
Nintendo Co. Ltd.	Pokémon Versione Argento SoulSilver	2010	https://www.dreamlandita.com/giochi/giochi-nds-nds-3d/238585-ndspokemonversioneargentosoulsilver-ita.html
Nintendo Co. Ltd.	Donkey Kong Country: Tropical Freeze	2018	https://www.dreamlandita.com/giochi/giochi-wi-nintendo/764494-switch-donkey-kong-country-tropical-freeze-2018-ita.html
Nintendo Co. Ltd.	Mario Party Superstars	2021	https://www.dreamlandita.com/giochi/giochi-wi-nintendo/931354-switch-mario-party-super-start-xcinsp-2021-eur-multi-ita.html
Nintendo Co. Ltd.	1-2-Switch	2017	https://www.dreamlandita.com/giochi/giochi-wi-nintendo/753085-switch-1-2-switch-2018-ita.html
Nintendo Co. Ltd.	Kirby Star Allies	2018	https://www.dreamlandita.com/giochi/giochi-wi-nintendo/844311-switch-kirby-star-allies-2019-ita.html
Nintendo Co. Ltd.	All-Star Fruit Racing	2018	https://www.dreamlandita.com/giochi/giochi-wi-nintendo/763014-switch-all-star-fruit-racing-2018-ita.html
Nintendo Co. Ltd.	LEGO Worlds	2017	https://www.dreamlandita.com/giochi/giochi-wi-nintendo/762962-switch-lego-worlds-2017-ita.html
Nintendo Co. Ltd.	Pokémon Mystery Dungeon: Esploratori del cielo	2009	https://www.dreamlandita.com/giochi/giochi-nds-nds-3d/238569-ndspokemonmysterydungeon-esploratoridelcielo-ita.html
Nintendo Co. Ltd.	Pokémon Versione Bianca 2	2012	https://www.dreamlandita.com/giochi/giochi-nds-nds-3d/238143-ndspokemonversionebianca2-ita.html
Nintendo Co. Ltd.	Pokémon Versione Nera 2	2012	https://www.dreamlandita.com/giochi/giochi-nds-nds-3d/238135-ndspokemonversionenera2-ita.html
Nintendo Co. Ltd.	New Pokémon Snap	2021	https://www.dreamlandita.com/giochi/giochi-wi-nintendo/909123-switch-new-pokemon-

			snap-update-v65536-xcinsp-2021-eur-multi-ita.html
Nintendo Co. Ltd.	Pokémon: Let's Go, Eevee!	2018	https://www.dreamlandita.com/giochi/giochi-wi-nintendo/844320-switch-pokemon-lets-go-eevee-update-v102-2019-ita.html
Nintendo Co. Ltd.	Pokémon Spada	2021	https://www.dreamlandita.com/giochi/giochi-wi-nintendo/844487-switch-pokemon-sword-update-v111-2020-ita.html
Nintendo Co. Ltd.	Leggende Pokémon: Arceus	2022	https://www.dreamlandita.com/giochi/giochi-wi-nintendo/946496-switch-pokemon-legends-arceus-xcinsp-2022-eur-multi-ita.html
Nintendo Co. Ltd.	Pokémon Perla Splendente	2021	https://www.dreamlandita.com/giochi/giochi-wi-nintendo/935138-switch-pokemon-perla-splendente-update-v131072-xcinsp-2021-eur-multi-ita.html
Nintendo Co. Ltd.	ARMS	2017	https://www.dreamlandita.com/giochi/giochi-wi-nintendo/753467-switch-arms-update-540-2017-ita.html
Nintendo Co. Ltd.	Pokémon Diamante Lucente	2021	https://www.dreamlandita.com/giochi/giochi-wi-nintendo/933935-switch-pokemon-diamante-lucente-xcinsp-2021-eur-multi-ita.html
Nintendo Co. Ltd.	Pokémon Mystery Dungeon: Squadra di Soccorso DX	2020	https://www.dreamlandita.com/giochi/giochi-wi-nintendo/844322-switch-pokemon-mystery-dungeon-rescue-team-dx-2020-ita.html
Nintendo Co. Ltd.	Pokémon: Let's Go, Pikachu!	2018	https://www.dreamlandita.com/giochi/giochi-wi-nintendo/844321-switch-pokemon-lets-go-pikachu-update-v102-2019-ita.html
Nintendo Co. Ltd.	Just Dance 2019	2018	https://www.dreamlandita.com/giochi/giochi-wi-nintendo/742873-wii-just-dance-2019-2018-sub-ita.html
Nintendo Co. Ltd.	Just Dance 2018	2017	https://www.dreamlandita.com/giochi/giochi-wi-nintendo/650833-wii-just-dance-2018-2017-sub-ita.html
Nintendo Co. Ltd.	Just Dance 3	2011	https://www.dreamlandita.com/giochi/giochi-wi-nintendo/502395-wii-just-dance-3-special-edition-2011-sub-ita.html

2. dalle verifiche condotte sul sito oggetto dell'istanza risultavano accessibili, alle pagine *internet* sopra indicate, riproduzioni delle opere sopra indicate e le stesse apparivano diffuse in presunta violazione degli artt. 1, 12, 13 e 16, della citata legge n. 633/41. Dalle verifiche condotte sul sito risultava, altresì, l'effettiva presenza di una

significativa quantità di opere digitali che il soggetto istante dichiarava essere di titolarità dei propri associati e dunque diffuse in violazione della citata legge n. 633/41. Questi elementi inducevano la Direzione a ritenere che i fatti stessi configurassero un'ipotesi di violazione grave e di carattere massivo;

3. dalle suddette verifiche risultava, altresì, quanto segue:

- il nome a dominio risulta verosimilmente registrato dalla NameCheap Inc., con sede 4600 E Washington St suite 305, Phoenix, Arizona, 85034, Stati Uniti, raggiungibile all'indirizzo di posta elettronica abuse@namecheap.com, per conto della società Withheld for Privacy ehf, con sede in Kalkofnsvegur 2, Reykjavik, Islanda, raggiungibile all'indirizzo di posta elettronica support@withheldforprivacy.com;
- la società Cloudflare Inc., con sede in 665 3rd Street, 94107 San Francisco, CA, Stati Uniti, e indirizzo e-mail abuse@cloudflare.com, appare essere fornitore di *hosting* in quanto opera come reverse proxy per il sito. Secondo le informazioni fornite da Cloudflare Inc., i servizi di *hosting* sono forniti dalla società SpectraIP B.V., con sede in Bruynvisweg 11, 1531AX, Wormer, Olanda, raggiungibile agli indirizzi di posta elettronica abuse@spectraip.nl e info@spectraip.net; alla medesima società appaiono verosimilmente riconducibili anche i *server* che risultano esser localizzati a Amsterdam, Paesi Bassi;

4. con comunicazione del 3 maggio 2022 (prot. n. DDA/0001889), la Direzione servizi digitali ha dato avvio al procedimento istruttorio n. **1664/DDA/LS** relativo all'istanza DDA/**4327**, rilevando che la stessa non risultava irricevibile, improcedibile, inammissibile, né manifestamente infondata e che dalle verifiche condotte emergeva la presunta violazione degli artt. 1, 12, 13 e 16, della citata legge n. 633/41. Nella predetta comunicazione la Direzione rappresentava, altresì, di aver ravvisato la sussistenza delle condizioni per l'applicazione dei termini abbreviati di cui all'art. 9 del *Regolamento*, in ragione della gravità della violazione segnalata, del suo carattere massivo;

5. considerata la localizzazione all'estero dei *server* ospitanti il sito, è stata data comunicazione dell'avvio del procedimento ai prestatori di servizi della società dell'informazione di cui all'art. 14 del *decreto*, mediante pubblicazione sul sito *internet* dell'Autorità, ai sensi dell'art. 8, comma 3, della legge n. 241/90, in ragione dell'elevato numero di destinatari, circostanza che rende particolarmente gravosa la comunicazione personale. La comunicazione di avvio è stata altresì inviata agli indirizzi attraverso i quali è stato possibile stabilire un contatto con il soggetto richiedente il nome a dominio per il sito medesimo, alla società che verosimilmente risulta essere il fornitore di servizi di *hosting* e a cui appaiono riconducibili i *server* impiegati. Con la medesima comunicazione di avvio le parti sono state informate della possibilità di adeguarsi spontaneamente alla richiesta del soggetto istante;

6. nei termini fissati dall'art. 9, comma 1, *lett. b)*, del *Regolamento*, ovvero entro tre giorni lavorativi decorrenti nel caso di specie dal 3 maggio 2022, non è stata presentata, né dai prestatori di servizi di cui all'art. 14 del *decreto* né da altri soggetti, alcuna controdeduzione in merito al presente procedimento;

7. dai riscontri effettuati in corso di istruttoria sul sito oggetto dell'istanza, risulta confermata l'accessibilità alle opere segnalate, configurando una fattispecie di violazione grave e di carattere massivo degli artt. 1, 12, 13 e 16, della citata legge n. 633/41;

8. non si ritiene, peraltro, che l'accesso a tali opere digitali sul medesimo sito, possa ritenersi giustificato alla luce del regime di eccezioni e limitazioni al diritto d'autore previsto dal Titolo I, Capo V, Sezione I, della legge n. 633/41;

9. l'art. 8, comma 2, del *Regolamento* stabilisce che, qualora ritenga sussistente la violazione del diritto d'autore, l'Autorità esige, nel rispetto dei criteri di gradualità, di proporzionalità e di adeguatezza, che i prestatori di servizi destinatari della comunicazione di avvio del procedimento impediscano la violazione medesima o vi pongano fine. La stessa norma prevede altresì che, a tale scopo, l'Autorità adotta i pertinenti ordini, ai quali i prestatori dei servizi devono ottemperare entro tre giorni dalla notifica del relativo provvedimento. Tale termine è ridotto a due giorni, ai sensi dell'art. 9, comma 1, *lett. f)*, del *Regolamento*, nell'ipotesi di procedimento abbreviato, come nel caso di specie;

10. l'art. 8, comma 4, del *Regolamento* prevede, inoltre, che qualora il sito sul quale sono rese accessibili opere digitali in violazione del diritto d'autore o dei diritti connessi sia ospitato su un *server* ubicato fuori del territorio nazionale, come si verifica nel caso di specie, l'Autorità può ordinare ai prestatori di servizi che svolgono attività di *mere conduit* di cui all'art. 14 del *decreto* di provvedere alla disabilitazione dell'accesso al sito, nonché, ai sensi del successivo comma 5, di procedere a reindirizzare automaticamente verso una pagina *internet*, redatta secondo le modalità definite dall'Autorità, le richieste di accesso alla pagina *internet* su cui è stata accertata la presenza di opere digitali diffuse in violazione del diritto d'autore;

RITENUTA, pertanto, nel rispetto dei principi di gradualità, di proporzionalità e di adeguatezza, la sussistenza dei presupposti per l'emanazione di un ordine di disabilitazione dell'accesso al sito *internet* **https://dreamlandita.com**, mediante blocco del DNS, da realizzarsi da parte dei prestatori di servizi di *mere conduit* operanti sul territorio italiano entro due giorni dalla notifica del presente provvedimento, con contestuale reindirizzamento automatico verso una pagina *internet* redatta secondo l'allegato A al presente provvedimento;

CONSIDERATO che, la prima riunione utile della Commissione per i servizi e i prodotti non consentirebbe la tempestiva adozione del provvedimento stante il termine di scadenza del procedimento;

ORDINA

ai prestatori di servizi di *mere conduit* operanti sul territorio italiano, individuati ai sensi dell'art. 14 del decreto legislativo 9 aprile 2003, n. 70, di provvedere alla disabilitazione dell'accesso al sito **https://dreamlandita.com**, mediante blocco del DNS, da realizzarsi entro due giorni dalla notifica del presente provvedimento, con contestuale reindirizzamento automatico verso una pagina *internet* redatta secondo l'allegato A al presente provvedimento.

L'ottemperanza al presente ordine si considera avvenuta con la disabilitazione del sito **https://dreamlandita.com** nei tempi con le modalità suesposte. Rimane fermo l'obbligo in capo ai prestatori di servizi di *mere conduit* operanti sul territorio italiano di continuare ad adeguarsi agli ordini già emanati dall'Autorità ai sensi degli artt. 8, commi 2 e 4, e 9, comma 1, *lett. d)*, del *Regolamento* in materia di tutela del diritto d'autore sulle reti di comunicazione elettronica e procedure attuative ai sensi del decreto legislativo 9 aprile 2003, n. 70, di cui alla delibera n. 680/13/CONS, i cui siti oggetto di disabilitazione all'accesso sono elencati nella lista di cui all'allegato B al presente provvedimento e a tutti i futuri nomi a dominio del medesimo sito che saranno comunicati all'Autorità dai soggetti legittimati, ai sensi dell'art.8-*bis*, comma 1, del *Regolamento*, nei tempi e con le modalità suesposte.

Ai sensi dell'art. 8, comma 4, del *Regolamento*, l'Autorità provvede all'aggiornamento dell'elenco in formato *.txt* comprendente i siti oggetto di disabilitazione all'accesso mettendo a disposizione dei prestatori di servizi la lista di cui all'allegato B al presente provvedimento.

L'inottemperanza all'ordine impartito con il presente provvedimento comporta l'applicazione della sanzione prevista dall'art. 1, comma 31, della legge 31 luglio 1997, n. 249 e la comunicazione agli organi di polizia giudiziaria ai sensi dell'art. 182-*ter* della legge n. 633/41.

Avverso il presente provvedimento può essere proposto ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio nel termine di sessanta giorni dalla notifica del medesimo.

Il presente provvedimento è notificato ai prestatori di servizi di *mere conduit* operanti sul territorio italiano, individuati ai sensi dell'art. 14 del decreto legislativo 9 aprile 2003, n. 70, mediante pubblicazione sul sito *web* dell'Autorità.

IL PRESIDENTE
Giacomo Lasorella

Giacomo
Lasorella
AGCOM
13.05.2022
15:06:21
GMT+00:00